



## HYDRAULIC GENERATOR HYDRAULISCHE GENERATOR GÉNÉRATEUR HYDRAULIQUE

### High power, high quality electricity always available at work site:

- **Base Machines:** Excavators, platform lifts, trucks, cranes, service vehicles, fire engines, mining machines, ships, power packs, etc.
- **Applications:** Powering of electric tools, lights, heaters/coolers, welding generators, 1- and 3-phase motors, etc.
- **Features:** Compact size, easy installation, silent operation with no extra engine or fuel. Complete power station with overload protection, safety leakage relay and 3 or 5 pin sockets. Auxiliary fuse/socket box available.

### Hochleistungsstrom in hoher Qualität immer am Arbeitsort zur Verfügung:

- **Trägerfahrzeuge/-maschinen:** Bagger, Hubarbeitsbühnen, LKWs, Krane, Servicefahrzeuge, Feuerlöschfahrzeuge, Bergbaumaschinen, Schiffe, "Power-Packs" usw.
- **Anwendungsbereiche:** Stromerzeugung für Elektrogeräte, Leuchtgeräte, Kühl- und Heizgeräte, Schweißgeneratoren, einphasige und dreiphasige Motoren usw.
- **Eigenschaften:** Kompakte Größe, einfache Montage, geräuscharmer Betrieb ohne Zusatzmotor oder Kraftstoff. Komplette Energieanlage mit Überlastschutz, Erdschlusswächter und 3- oder 5-Pol-Steckdosen. Zusätzlicher Sicherungs- und Steckdosenkasten erhältlich.

### Une haute puissance et une électricité de première qualité, disponibles en permanence sur le site de travail:

- **Engins principaux:** excavatrices, chariots élévateurs à plate-forme, camions, grues, véhicules de service, camions à incendie, machines d'exploitation minière, bateaux, blocs d'alimentation, etc.
- **Applications:** alimentation d'outils électriques, éclairage, réchauffeurs/refroidisseurs, groupes électrogènes de soudage, moteurs mono et triphasé, etc.
- **Caractéristiques:** taille compacte, installation facile, fonctionnement silencieux sans machine supplémentaire ni carburant. Station complète d'alimentation avec protection de surcharge, relais de sécurité indicateur de fuites et douilles à 3 ou 5 broches. Coffret fusibles/douilles d'appoint disponible.



**STANDARD MODELS - 50 Hz, IP 23**  
**STANDARDMODELL - 50 Hz, IP 23**  
**MODÈLES STANDARD - 50 Hz, IP 23**



Automatic frequency control, 20kVA sockets, voltage meter (models 6,6 kVA and up), automatic fuses and earth leakage relay (-V). Protection class IP23.  
 Automatische Frequenzkontrolle, Steckdosen (20kVA), Spannungsmessgerät (Modelle 6,6 kVA und höher), automatische Sicherungen und Erdschlusswächter (-V). Schutzklasse IP23.  
 Contrôle automatique de fréquence, douilles 20kVA, voltmètre (modèles 6,6 kVA et supérieurs), fusibles automatiques et relais avec indication des pertes à la terre (-V). Protection de classe IP23.

Model Modell Modèle	Output power Leistung Puissance		Sockets Steckdosen Prises électriques		Dimensions Abmessungen Dimensions (W x L x H), mm	Weight Gewicht Poids kg	Hydraulic input Hydraulik-Eingangsleistung Donnée hydraulique	
	kVA	kW/cosφ	1-phase 230 V	3-phase 400 V			l/min	max. bar
HG3,5S-E230SE23-17-VF	3,5	3,5/1,0	2	-	190 x 420 x 225	26	20	210
HG5S-E230SE23-24-VF	5	5,0/1,0	2	-	190 x 465 x 225	29	26	210
HG6,5E-E400ST23-33-VF	6,5	5,2/0,8	2	1	210 x 485 x 340	42	36	210
HG10E-E400ST23-48-VF	10	8,0/0,8	2	1	215 x 550 x 340	52	51	210
HG12T-E400ST23-57-K	12	9,6/0,8	2	1+1	270 x 540 x 315	57	61	210
HG15H-E400SS23-66-VF	15	12/0,8	2	1+1	330 x 835 x 445	95	68	210
HG20H-E400SS23-92-VF	20	16/0,8	2	1+1	280 x 840 x 395	120	95	210
HG20H-E400SS23-60-VF	20	16/0,8	2	1+1	280 x 840 x 395	120	63	420
HG30I-E400SS23-120-K	30	24/0,8	Fuse / socket box (optional) Sicherung/Steckdosenkasten (optional) Coffret fusible/douilles (optional)		430 x 1120 x 510	193	132	210
HG30I-E400SS23-90-K	30	24/0,8			430 x 1120 x 510	193	93	420
HG40C-E400SS23-165-K	40	32/0,8			430 x 1120 x 515	198	93	420
HG40C-E400SS23-90-K	40	32/0,8			430 x 1120 x 515	198	172	210
HG50C-E400SS23-210-K	50	40/0,8			approx. 450 x 1200 x 550	approx. 250	125	210
HG50C-E400SS23-120-K	50	40/0,8			approx. 450 x 1200 x 550	approx. 250	215	420
HG60C-E400SS23-120-K	60	48/0,8			approx. 450 x 1200 x 550	approx. 280	125	420
HG70C-E400SS23-165-K	70	56/0,8			approx. 450 x 1200 x 550	approx. 310	170	420

70 - 350 kVA models available by request. 115 V models available. | 70 - 350 kVA Modelle erhältlich aus Anfrage. 115 V Modellen erhältlich. | 70 à 350 kVA modèles disponibles sur demande. 115 V modèles disponibles

**MODELS IN IP54**  
**MODELLE IP54**  
**MODÈLES DE IP54**



Model Modell Modèle	Output power Leistung Puissance		Sockets Steckdosen Prises électriques		Dimensions Abmessungen Dimensions (W x L x H), mm	Weight Gewicht Poids kg	Hydraulic input Hydraulik-Eingangsleistung Donnée hydraulique	
	kVA	kW/cosφ	1-phase 230 V	3-phase 400 V			l/min	max. bar
HG4,1D-E230SE54-24-VF	4,1	4,1/1,0	2	-	380 x 455 x 292	44	25	210
HG6,6D-E400ST54-33-VF	6,6	5,3/0,8	2	1	380 x 485 x 292	57	36	210
HG10,1D-E400ST54-48-VF	10,1	8,1/0,8	2	1	380 x 535 x 292	67	51	210
HG12,1D-E400ST54-57-VF	12,1	9,7/0,8	2	1	380 x 585 x 292	76	61	210
HG15,1D-E400ST54-66-VF	15,1	12,1/0,8	2	1+1	380 x 790 x 292	107	68	210
HG20,1D-E400ST54-81-VF	20,1	16,1/0,8	2	1+1	380 x 830 x 292	128	83	210

**MODELS IN 60 Hz**  
**MODELLEN 60 Hz**  
**MODÈLES DE 60 Hz**



Model Modell Modèle	Output power Leistung Puissance		Sockets Steckdosen Prises électriques		Dimensions Abmessungen Dimensions (W x L x H), mm	Weight Gewicht Poids kg	Hydraulic input Hydraulik-Eingangsleistung Donnée hydraulique	
	kVA	kW/cosφ	1-phase 230 V	3-phase 400 V			l/min	max. bar
HG3,7S-U240SE23-20-VU	3,7	3,7/1,0	2	-	190 x 115 x 420	26	21	210
HG6X-U240SE23-29-VU	6,0	6,0/1,0	2	1	210 x 340 x 485	42	31	210
HG9M-U415SS23-40-VU	9,0	9,0/1,0	2	1	210 x 500 x 340	62	42	210
HG12Y-U415SS23-62-K	12	9,6/0,8	2	1	270 x 740 x 270	105	65	210
HG18H-U415SS23-78-VU	18	14,4/0,8	2	1+1	280 x 395 x 280	98	81	210
HG25H-U415SS23-110-VU	25	20,0/0,8	2	1+1	280 x 395 x 280	120	113	210
HG40C-U415SS23-108-K	40	32,0/0,8	2	1+1	430 x 515 x 1120	198	111	420